

义务教育语文课程标准（2011年版）课外必读书  
世界少年儿童文学名著

# 爱丽丝漫游奇境记

（英）卡罗尔著 周丽霞译



旅游教育出版社

# 爱丽丝漫游奇境记

(英) 卡罗尔 著 周丽霞 译



北京·旅游教育出版社

责任编辑：贾东丽

**图书在版编目（CIP）数据**

爱丽丝漫游奇境记/（英）卡罗尔（Carroll, L.）著；周丽霞译.

—北京：旅游教育出版社，2012.6

ISBN 978-7-5637-2302-7

I. ①爱… II. ①卡… ②周… III. ①童话—英国—近代

IV. ①I561.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第023817号

**爱丽丝漫游奇境记**

（英）卡罗尔 著

周丽霞 译

---

出版单位	旅游教育出版社
地 址	北京市朝阳区定福庄南里1号
邮 编	100024
发行电话	(010) 65778403 65728372 65767462 (传真)
本社网址	www.tepcb.com
E-mail	tepfx@163.com
印刷单位	北京兆成印刷有限责任公司印刷
经销单位	新华书店
开 本	710×1000 1/16
印 张	13.5
字 数	169千字
版 次	2012年6月第1版
印 次	2013年6月第2次印刷
定 价	27.00元

（图书如有装订差错请与发行部联系）

# 导 读

## 作者简介

卡罗尔，本名刘易斯·卡罗尔，也叫查尔斯·勒特威奇·道奇森（1832~1898），出生于英国柴郡的一个牧师家庭。

作者因有严重的口吃，故而不善与人交往，但他兴趣广泛，对小说、诗歌、逻辑都颇有造诣，还是一个优秀的儿童摄影师。

《爱丽丝漫游奇境记》是其代表作品，后来他又写了一部姐妹篇，叫《爱丽丝镜中奇遇记》，并与《爱丽丝漫游奇境记》一起风行于世。此外作者还著有诗集等作品。

## 内容提要

《爱丽丝漫游奇境记》讲述了爱丽丝追赶一只揣着怀表、会说话的白兔，掉进了一个兔子洞，由此坠入了神奇的地下世界的故事。

兔子洞里还另有乾坤，她在一扇小门后的大花园里遇到了一整副的扑克牌，牌里有粗暴的红桃王后、老好人红桃国王和神气活现的红桃杰克等。

她在探险的同时不断认识自我，不断成长，终于成长为一个

“大”姑娘，此时她猛然惊醒，发现原来这一切都是自己的一个梦境。

## 写作背景

《爱丽丝漫游奇境记》是卡罗尔兴之所至，给友人的女儿爱丽丝所讲的故事，写下后加上自己的插图送给了她。

后来在朋友鼓励下，卡罗尔将手稿加以修订、扩充、润色后，于1865年正式出版。

《爱丽丝漫游奇境记》这部童话以神奇的幻想，风趣的幽默，昂然的诗情，突破了西欧传统儿童文学道德说教的刻板公式，此后被翻译成多种文字，传遍了全世界。

## 思想内涵

本书用魔幻、荒诞的表现手法吸引了孩子的视线，和传统的说教丛书相比，这本书更符合孩子们的阅读审美。

作者让孩子跟随着爱丽丝的梦境经历了一场不可思议的梦幻场景。

本书中的主人公爱丽丝天真活泼，充满好奇心和求知欲，她又富有同情心，懂得是非。

在爱丽丝身上，充分体现了属于儿童的那种纯真。这种纯真不仅对爱丽丝，对大部分的成年人都极具魅力，弥足珍贵！

## 阅读要点

### 1. 想象手法的运用

本书中的人物通过通道进入神奇世界，于是我们也进入了一个神奇的、有些虚幻但充满乐趣的想象世界。

### 2. 运用拟人的手法

本书大部分篇章采用拟人化的手法，使得原本深奥的道理从简单有趣的故事中体现出来。

## 人物介绍

### 爱丽丝

爱丽丝是本书的主角。她是一个富有想象力的、有良好的礼仪和行为的英国7岁女童。她不仅天真、善良，而且还富有正义感。

### 毛毛虫

它是一个明智的，但是又守旧粗鲁的智者。它告诉爱丽丝有关吃蘑菇大小的意见和一些道理。

### 柴郡猫

它是一只特殊的猫，总是笑着，神秘的出现或者消失。有好几

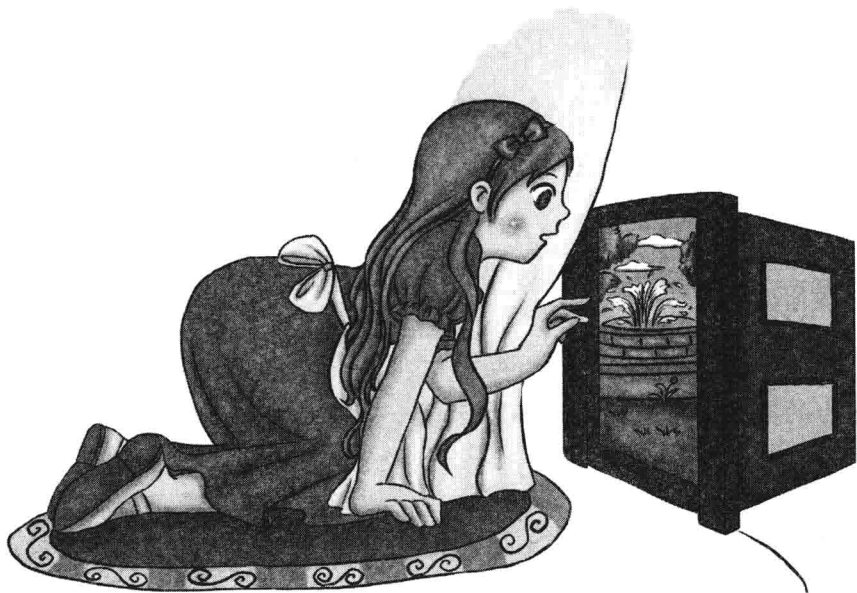
次它帮助爱丽丝脱离险境。

## 帽匠

他是一个古怪的人，他永远都在喝下午茶。他总是给爱丽丝出古怪的谜语。

## 王后

她是一个顽固、暴力和残酷的暴君，她不讲道理，并且喜欢砍别人的头。



# 目 录

兔子洞奇景·····	001
泪池里的奇遇·····	006
委员会会议·····	013
老鼠的长故事·····	016
在兔子家遇险·····	019
路遇毛毛虫·····	026
公爵夫人的猪孩·····	034
认识柴郡猫·····	040
古怪的茶会·····	043
睡鼠的故事·····	050
离奇的槌球竞赛·····	053
素甲鱼的故事·····	063
龙虾四对舞·····	068
审判会·····	076
第三个证人·····	083
可爱的小猫咪·····	092
镜中房子·····	095
会说话的花·····	101
镜子里的昆虫·····	109
特威德兄弟·····	118



绵羊如水·····	133
矮胖哈德·····	145
狮子和独角兽·····	160
森林中的骑士·····	173
爱丽丝王后·····	189
醒 来·····	205
甜蜜的记忆·····	207



## 兔子洞奇景

夏日的一天，天气非常闷热，爱丽丝紧靠着她的姐姐，懒洋洋地坐在河边的草地上，因无事可做，不一会儿，她就有些烦躁不安了。此时她的姐姐正在认真地看一本书，那本书上面既没有图画，也没有对话，只有一些诗。

小爱丽丝心想：“如果一本书里没有图画和对话，那些诗有什么好看得呢？”

太阳暖暖地照着，她想睡觉了，但她仍然在努力地想：摘一些雏菊做一个花环，但摘雏菊太麻烦了。正想着，她的眼前出现了一只长着粉红眼睛的白兔子。

这并不奇怪，即使爱丽丝听到了兔子的说话声：“我的天呐！我要迟到了！”她也觉得很平常。

虽然以后再想起这件事，觉得非常奇怪，但在当时，她确实感



到这件事平常极了。后来，小兔子竟然从口袋里掏出一块怀表，看了看就跑开了，爱丽丝急忙跳过来，因为她从没有看到过穿着衣服的兔子，况且这只兔子还认识表，她非常好奇，跟在兔子的后面穿过田野，突然，兔子“嗖”的一声跳进了矮树下面的大洞里。

爱丽丝想都没想就跟着跳了下去。这个洞直直地向下延伸着，像一个地下通道，不过后来它突然拐了弯，变得一直向下了，没等爱丽丝停住脚，她就已经飘下去了。

大概是这个洞太深，大概是她飘得太慢，因此有的是时间让她四处观察，并且去预测后面将要发生的事情。

她开始往下看，但下面漆黑一片，她又向四周看，她看到四周的墙壁上摆满了碗橱和书架，还有好多图画、地图。这时，她伸出手，从上面拿了一个罐子，她看到上面写着“橘子酱”，可惜它是空的。

爱丽丝不敢把它扔到下面，因为它怕伤着下面的人。于是，在她下沉中，她找了个机会很巧妙地把它放到了另一个架子上。

“好极了，经过这一次，以后就是从楼梯上摔下来，也不会害怕了。我要让家里人知道，我是多么勇敢！”

她一直往下飘，不知道飘了多长时间，更不知道还要飘多长时间。后来有些不耐烦了，于是，她大声喊道：“这里离地面有多少英里了？是不是快到地球中心了？我想差不多有4000英里了吧……”

你瞧，爱丽丝知道的知识还不少呢！尽管现在没有人听到她说的话，但她仍没有放弃这个显示知识的好机会。

“我想可能就是这个距离——如果找到经度和纬度就好了！”

其实，爱丽丝并不太明白经纬度的意思，只是觉得这是最好听、最华丽的词。

过了一会，爱丽丝又自言自语道：“我可能要穿过地球了，如

果能从下面那些头朝下走路的人那儿出来，也挺好玩的。呀！那些人应该叫对称人吧……”

说到对称人，她有些庆幸这里没有别人，因为她觉得自己有些用词不当。“但我一定要问一下他们国家的名字：先生，请问这里是意大利，还是爱尔兰？”

她还决定在问的同时要行一个屈膝礼——想想，从空中往下掉的时候你能行屈膝礼吗？

“如果我问这样的问题，他会不会觉得我很无知呢？不行，我不能这样问，唉！先下去再说吧！或许我能看到在某个地方写着这个国家的名字。”

她仍向下飘着，因为无事可做，她又开始说话了：“今天晚上，黛娜一定会很想我！”黛娜是她家养的一只猫。“他们在午茶时会记得给她一碟牛奶吗？哦！亲爱的黛娜，要是现在我们能在一起，那该多好啊！你知道我是多么想你！但是这里可能没有老鼠，不过，这里有蝙蝠，它们和老鼠长得差不多。黛娜你吃蝙蝠吗？”

不知不觉，爱丽丝打起瞌睡来，她糊里糊涂像在说梦话：“猫吃蝙蝠，还是蝙蝠吃猫？”

她不停地问着。后来竟进入了梦乡，在梦中她拉着黛娜的手问：“喂！黛娜，你吃过蝙蝠吗？”

正说着，突然“啪”的一声，她落在了一堆枯树叶上，终于到头了。

爱丽丝安然无恙，她坐起来，向上望了望，上面黑糊糊的，什么也看不清，她又朝前看了看，前面有一个长通道，原来的那只兔子在通道里正向前跑。

爱丽丝急忙站起来，向它追去，在拐弯时，她听见兔子在说：“我的耳朵和胡子啊！现在太晚了！她一定等得不耐烦了，她会生气的，噢！公爵夫人，老天保佑你千万别发火。我可能要被处死

了。”

兔子慌慌张张地跑得是那样快，等爱丽丝拐过弯时，兔子已经不见了。她发现自己却置身于一个大厅里，大厅又长又矮，屋顶上悬挂着一排吊灯，把整个大厅照得四处通明。

大厅四面都有门，爱丽丝在大厅中央走过来走过去，她推了推所有的门，门都是锁着的，一个也推不开。爱丽丝伤心极了，她绞尽脑汁地想着，怎样才能把门打开。

这时，她发现了一张用玻璃做成的三条腿桌子，桌子上有一把小小的金钥匙。爱丽丝想：“这一定是其中一扇门上的钥匙。”

可是，她拿着钥匙开遍了所有的门，都没有打开。就在她着急之时，她发现了一个小帘子。在帘子后面，有一扇大约15英寸的小门。

“那把钥匙一定是这扇小门上的钥匙”爱丽丝心想。

爱丽丝拿着这钥匙果然打开了这扇小门，她看到里面是一个非常小的通道，她跪在地上往里一看，看到了一个非常漂亮的小花园，里面有美丽的花圃和清清的喷泉，她真想过去看看那些一簇簇的鲜花，可是这洞太小了，根本钻不过去。

爱丽丝心想：“要是能缩成一个小人，那该多好啊！我的愿望一定能实现的。”

最近发生了这多怪事，所以爱丽丝觉得这事是有可能发生的。

只在小门前站着是没用的，爱丽丝转过身回到桌子旁，希望能再发现点东西。果然，她看见桌子上有一个小瓶子“我刚才怎么没看见呢？”她自言自语道，于是她拿起瓶子看了看，瓶子的瓶颈上有一个标签，标签上面有两个字：“喝我”。

“喝我！”小爱丽丝说道，“这是不是毒药呢？我得仔细看一看。”

小爱丽丝非常聪明，她清楚地记住大人对她说的话：拨火棍如果玩得太久，就有可能把自己烧伤，不能用小刀割手指，否则手指就会流血，更可怕的是，如果喝了标有“毒药”的东西，那么迟早都会受到伤害的。

她看到这个瓶子上没有“毒药”二字，于是，就小心翼翼地喝了一点，“咦！味道不错。有点像樱桃味，不，还有点蛋糕味，”

她又喝了一口，咂了咂嘴，想了一会儿又说道，“还有菠萝味、烤火鸡味、牛奶糖味、热奶牛面包味，噢！我知道了，一定是它们的混合物，这种味道好极了！”爱丽丝一仰脖子就把它喝完了。

“这是什么感觉啊？我难道真的变成小人了？”爱丽丝嘀咕着。

的确是这样，她的身高缩成了10英寸，正好能从那个小门穿过，“能到小花园里去了！”她高兴得跳起来，突然，她有点担心了：“我是不是还在继续缩小呢？如果那样，我会缩没的，就像燃尽的蜡烛。”她想到蜡烛燃完以后火苗消失的情景，她越想越害怕。

可过了一会，什么事都没发生。她静下心并决定到小花园里去。当她走到小门前时才发现忘了拿钥匙了，“天啊！”可怜的小爱丽丝，她已经够不到桌子上的小钥匙了。

她抬起头，清清楚楚地看到小金钥匙正静静地躺在玻璃桌上。小爱丽丝攀着一条桌腿，努力地往上爬，但是这桌腿太滑了，根本就爬不上去。她无计可施，坐在地上哭了起来。

“不能哭，哭是解决不了问题的。”爱丽丝努力地控制着自己，并给自己下了一道严厉的命令，“不许哭！”她经常这样给自己下命令，虽然她很少服从，有时候她甚至会把自己弄得流眼泪。

以前有一次她在同自己玩槌球游戏时，因为自己对自己说了

谎，她就打了自己几个耳光。她之所以这样做，是因为她自己总喜欢扮演成两个人。

“但此时就是扮成两个人也无济于事呀。”小爱丽丝心想，“我能有什么办法呢？我小得连我自己觉得都有些可怜了。”

她四下里看了看希望再发现点什么东西，能使她变大，或者教给她怎么变大，突然，一个小玻璃盒映入她的眼帘。她把它拿起来打开一看，里面有一块小蛋糕，蛋糕上面用小葡萄干拼了两个字“吃我”。

“我要吃了它。”爱丽丝说道，“无论它使我变大，还是变小。变大，我就拿到了钥匙，变小，我就从门缝下钻过去。”

于是她拿起蛋糕战战兢兢地吃了一点点，“变了吗？”她边问边把手放在头顶上，摸摸自己是否有了变化。但是一点变化都没有，她奇怪极了。

这个小爱丽丝遇到的怪事太多了，以至于生活中的正常现象发生时，她倒觉得有点不可思议了。

“这块蛋糕挺好吃的，索性把它吃完吧！反正也没什么害处。”爱丽丝想着，一会就把蛋糕吃完了。

## 泪池里的奇遇

“奇怪极了，奇怪极了！”爱丽丝大声喊道，你看，她惊奇得连话都不会说了，“现在，我可能变成巨人了。咦！我的脚呢？”

她向下看时，她的脚远得几乎看不见了。“我还能给你们穿鞋子和袜子吗？可怜脚，我可能不能再为你们服务了，以后你们要

自己照顾自己。不过，我会对你们好一点的。”

爱丽丝想，“我如果不对它们好一点儿，当我要去一个地方的时候，它们可能会不听我的指挥。让我想一想，对，圣诞节时我要送一双漂亮的靴子给它们。”

她继续想着关于礼物的事：“邮寄礼物一定需要打成包裹。这多么可笑啊！给自己的脚邮寄礼物。地址怎么写呢？让我想一想，我的脚所在的地址应该是……

‘大厅里壁炉前地毯上  
搁脚挡板旁  
爱丽丝的左右脚阁下收  
(爱丽丝谨上)’”

“哦！这地址太离谱了！天哪！我在说什么呢？”

突然，她的头顶到了天花板上。她的身高已经超过了9英尺。

“现在，我可以够到钥匙了，”爱丽丝兴奋地伸手拿起桌上的小金钥匙，打开了那扇小门。

可是，她变得太大了，已不能通过那过道了。她唯一能够做到的就是侧着身子躺在地面上，用一只眼睛看着那个小花园。看来，现在要想进入花园，更





了。

她又气又急，伤心地哭起来。

“你不害羞吗？这么大了，还哭哭啼啼的。我命令你立刻停止。”

但是，爱丽丝并没有停止哭，她的眼泪流啊流，最后，在她的身边竟成了一个眼泪池塘，这个池子大约有4英寸深，充满了半个大厅。

过了一段时间，她好像听到不远处有脚步声，她急忙把眼泪擦干，想看看是谁过来了。噢！是那只小白兔，它漂亮极了，一只手里拿着一副白羊羔皮手套，另一只手里拿着一把大扇子，正匆匆忙忙地往这边跑，它边跑嘴里边嘟噜着：“哦！我太迟了，公爵夫人她一定等了好长时间了，她会不会发火呢？我要赶快跑，否则她肯定会定我的罪，到那时，我可就倒霉了。”

此时爱丽丝又孤单又无助，看到兔子像看到了救星。于是，当小兔子走到她身旁时，她小心翼翼地问道：“先生，你能——”

白兔猛然一惊，扔掉手里的东西，拼命地逃向了暗处。

爱丽丝失望极了，她拾起扇子和手套，因为大厅里非常热，她一边扇着风一边自言自语：“天哪！今天到底发生了什么事？昨天还好好的，是不是夜里发生了什么变化？我要仔细想想：今天早晨我还是我吗？好像不是，那我是谁呢？噢！这真是一个难解的谜。”

她开始想和她年龄差不多的小姑娘，看看是不是变成了她们其中的一个了。

“是艾达吗？肯定不是，因为她有一头长长的卷发，而我的头发一点儿也不卷；是玛蓓儿吗？也不是，我可不向她那样一无所知。那到底是谁呢？天哪！我简直摸不着头脑了！我还能记起以前的事吗？”